



51838



(ES)	ASPIRADORA INDUSTRIAL 80L. SECO + HUMEDO . . . . .	2
(EN)	80 LITRE VACUUM CLEANER (DRY AND WET). . . . .	4
(FR)	ASPIRATEUR INDUSTRIEL DE 80 LITRES (SEC ET HUMIDE) . . . . .	6
(DE)	INDUSTRIESTAUBSAUGER 80L. (TROCKEN + NASS) . . . . .	8
(IT)	ASPIRATORE DA 80 LITRI (SECCO - UMIDO) . . . . .	10
(PT)	ASPIRADOR DE 80L (SECO E HÚMEDO) . . . . .	12
(RO)	ASPIRATOR INDUSTRIAL DE 80L. (USCAT ȘI UMED) . . . . .	14
(NL)	STOFZUIGER INBEGREPEN DROGE EN NATTE REINIGING, 80 L . . . . .	16
(HU)	PORSZÍVÓ, 80 LITER, SZÁRÁZ ÉS NEDVES TISZÍTÁS . . . . .	18
(RU)	ПЫЛЕСОС ДЛЯ СУХОЙ И ВЛАЖНОЙ УБОРКИ, 80 л . . . . .	20
(PL)	ODKURZACZ PRZEMYSŁOWY . . . . .	22

## ES

## MANUAL DE INSTRUCCIONES

**INFORMACIÓN DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIA**

**▲** Este es el símbolo de notificación de seguridad. Este símbolo le notificará todos los posibles peligros de lesiones. Por favor, siga todas las instrucciones con este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.

**▲** Indica una situación peligrosa. Si no se toman las medidas apropiadas, podría provocar lesiones graves o la muerte.

**▲ IMPORTANTE: LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO**

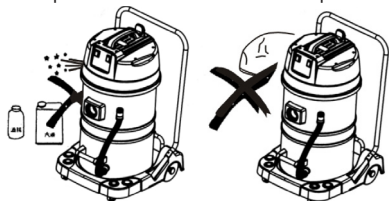
Antes de utilizar este dispositivo, asegúrese de leer todo el contenido de este manual, lo que garantiza que usted entienda los procedimientos de operación, los requisitos de mantenimiento y todas las advertencias de seguridad.

El propietario y / u operador deberá tener una comprensión del producto, su funcionamiento, sus características y las instrucciones de seguridad antes de utilizar este dispositivo.

Las advertencias de seguridad deben ser leídas y comprendidas.

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Compruebe antes de su uso que el voltaje sea el mismo para el que se especifica el artículo.
- No use este aspirador en sitios con riesgos de explosión.
- No obstruya la entrada de aire ni la salida del mismo.
- Dado a la velocidad de giro del motor, una falta de aire podría resultar en incendio del aparato.

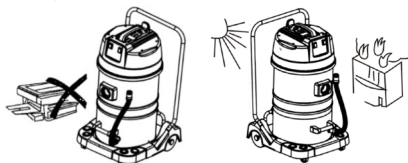


- No aspire disolventes o gasolinas o cualquier producto inflamable. No recoja puntas de cigarrillo encendidas. No recoja con este aspirador objetos punzantes.

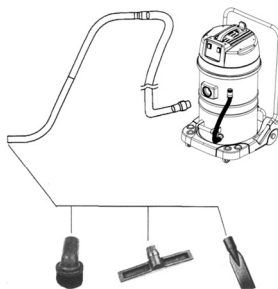


**▲** No absorba polvos calcáreos que puedan dañar el filtro de la aspiradora, tales como tóner de impresora, yeso, etc.

- Advertencia: No voltear la máquina cuando ésta haya absorbido líquido. Existe la posibilidad de dañar el motor.
- No use esta máquina como bomba en caso de dañar el motor.
- Apague la máquina y quite el tapón después de cada uso o cuando se haga alguna reparación.
- Mantenga la máquina fuera de la luz solar intensa y el lugar en altas temperaturas ya que pueden dañar las partes plásticas.
- No retorcer excesivamente la manguera.
- La correcta limpieza se hará con un paño húmedo. Por favor, no sumerja, bajo ningún concepto ninguna parte de este aspirador en agua o cualquier otro líquido.
- Es un artículo industrial, no debe ser utilizado por niños ni por personas no capacitadas para ello.
- Tenga especial cuidado si limpia escaleras.

**INSTRUCCIONES DE USO**

- Conexión: Inserte el conector de la manguera dentro de la clavija correspondiente en el cuerpo del aspirador. Asegúrese de que la manguera ha quedado correctamente instalada, tal y como indica el dibujo.
- Compruebe que el filtro de suciedad está instalado antes de cada operación
- Extraiga, limpie y cuide, tanto el barril como los filtros, después de cada uso.
- Desenrolle el cable de corriente.
- Enchúfelo asegurándose que el voltaje sea el mismo.
- Apriete el botón ON para que empiece a funcionar el aspirador.

**DISPOSITIVO DE PROTECCIÓN DE USO**

Instrucciones especiales sobre el dispositivo de protección:

- Cuando el nivel de agua en el barril esté al límite de su capacidad, el dispositivo de protección

se pondrá en marcha, cortando la succión y haciendo un ruido diferente, indicando que el motor está trabajando a altas revoluciones. Bajo esta circunstancia, se debe cortar la electricidad, limpiar el agua, entonces dotar a la máquina y vuelva a encenderla.

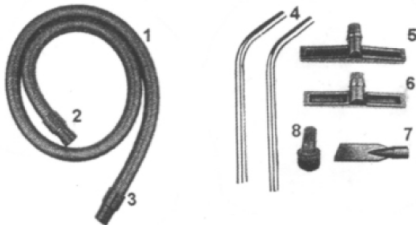
- Sólo conectar con tomas de tierra de 220v.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por su agente de servicio o una persona calificada.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad
- capacidades psíquicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que han sido supervisados por una persona responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- El enchufe debe ser extraído de la toma de corriente antes de limpiar el aspirador.

**MANTENIMIENTO**

Barril de limpieza

Después de trabajar o cuando el barril está lleno de polvo y cause la disminución de succión considerablemente, el enchufe debe ser extraído de la toma de corriente antes de limpiar o mantener el aparato.

**ACCESORIOS**



NÚM	DESCRIPCIÓN
1	Manguera de succión
2	Conector Corto
3	Conector largo
4	Tubo de metal
5	Boquilla de suelo seco
6	Boquilla de suelo húmedo
7	Boquilla estrecha
8	Cepillo de polvo

**ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

Capacidad . . . . . 80L  
 Litros de aspiración por segundo . . . . . 50L/s  
 Potencia . . . . . 3 motores de 1.000W  
 Voltaje . . . . . 230V  
 Frecuencia . . . . . 50Hz

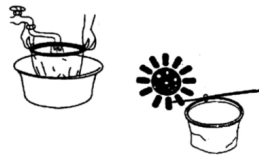
1. Suelte el botón de bloqueo, levante la cubierta superior.
2. Retire la bolsa del filtro, limpiar el polvo lejos en el barril de polvo.
3. Instale la bolsa del filtro y coloque la cubierta superior.

(La posición del interruptor de encendido y la boca de entrada de aire debe estar en la misma dirección.)

Filtro bolsa de limpieza

La bolsa del filtro debe ser lavado con agua limpia y caliente cuando esté cubierto de polvo. Si fuese necesario, puede utilizar un detergente suave para lavar.

1. Retirar el filtro
2. Lavar
3. Dejar secar completamente



**CARACTERÍSTICAS**

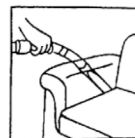
- Aspirador para seco y húmedo
- Con motor de doble turbina, ambos trabajan al mismo tiempo para asegurar una succión óptima.
- Ganchos en la base, para alojar los accesorios
- Nuevo diseño estético
- Bidón de acero para una larga vida



\*Suelo mojado, suelo seco, parque, alfombras...



\*Cepillos para ventana



\*Boquilla para rincones y esquinas

Potencia de succión . . . . . >20Kpa  
 Diám. Manguera . . . . . 48mm  
 Largo manguera . . . . . 2m  
 Largo cable. . . . . 4.5m  
 Peso . . . . . 27,50kg  
 Estanqueidad. . . . . IPX4

## EN

## INSTRUCTION MANUAL

**SAFETY & WARNING INFORMATION**

**▲** This is the safety notification symbol. This symbol will notify you of any potential injury hazards. Please follow all instructions that follow this symbol to avoid possible injuries or death.

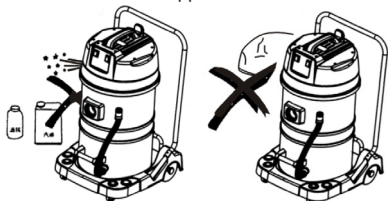
**▲** Indicates a hazardous situation. If proper steps are not followed, death or serious injury could result.

**▲ IMPORTANT: READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USE**

Before operating this device, be sure to read all content within this manual, ensuring that you understand the operating procedures, maintenance requirements and all safety warnings. The owner and/or operator shall have an understanding of the product, its operating characteristics, and safety operating instructions before operating this device. Safety information shall be emphasized and understood. If the operator is not fluent in English, the product and safety instructions shall be read to and discussed with the operator in the operator's native language by the purchaser/owner or his designee, making sure that the operator comprehends their contents.

**SECURITY INSTRUCTIONS**

- Check before use that the voltage is the same for the article specified.
- Do not use this vacuum cleaner in places with risk of explosion.
- Do not block the air inlet or exit.
- Since the engine rotational speed, a lack of air could result in fire apparatus.



- Do not vacuum solvent or gasoline or any flammable. Do not pick lit cigarette ends. Do not pick up sharp objects with the vacuum cleaner.

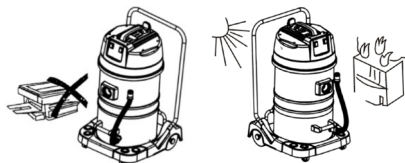


**▲ Limestone does not absorb dust that could damage the vacuum filter, such as printer toner, plaster, etc.**

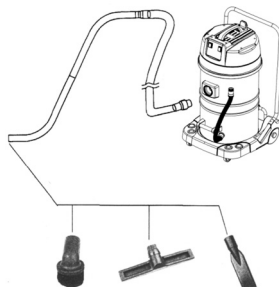
- Warning: Do not turn the machine when it has absorbed liquid. There is the possibility of engine

damage.

- Do not use this machine as a pump in case of engine damage.
- Turn off the machine and remove the plug after use or when repairs are made.
- Keep the machine out of strong sunlight and where high temperatures as they may damage the plastic parts.
- Do not over twist the hose.
- Proper cleaning will be done with a damp cloth. Please do not put under any circumstances any part of this vacuum cleaner in water or any other liquid.
- It is an industrial article, should not be used by children or persons not trained for it.
- Take special care if you clean stairs.

**INSTRUCTIONS**

- Connection: Insert the hose connector into the corresponding socket in the body of the vacuum cleaner. Make sure the hose is correctly installed, as shown in the drawing.
- Check that the strainer is installed before each operation
- Remove, clean and care, both the barrel and the filter after each use.
- Unroll the power cord.
- Plug sure the voltage is the same.
- Press the ON button to start operating the vacuum cleaner.

**PROTECTION DEVICE FOR USE**

Special instructions for protection device:

- When the water level in the barrel is over the limit of its capacity, the protection device will start cutting the suction and making a different noise, indicating that the engine is running at high rpm. Under this circumstance, you should cut electricity, clean water, and then give the machine back on.
- Only connect with 220v grounding.

- If the cable is damaged, it must be replaced by service agent or a qualified person.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with disabilities
- Mental, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless
- They have been supervised by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance.
- The plug must be removed from the outlet before cleaning the vacuum cleaner.

3. Install the filter bag and place the top cover. (The position of the switch and the air inlet must be in the same direction.)

Filter bag cleaning

The filter bag should be washed with clean hot water when covered with dust. If necessary, use a mild detergent to wash.

1. Remove the filter
2. Wash
3. Allow to dry completely



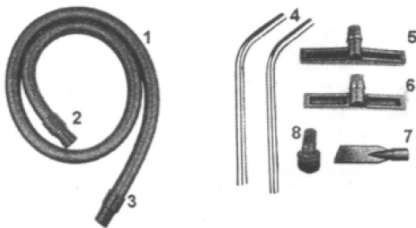
**MAINTENANCE**

Barrel cleaning

After work or when the barrel is filled with dust and cause decreased considerably suction, the plug must be removed from the outlet before cleaning or maintaining the appliance.

1. Release the lock button, lift the top cover.
2. Remove the filter bag, clean the dust away in the powder keg.

**ACCESSORIES**



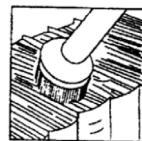
NUM	DESCRIPTION
1	Suction hose
2	Short connector
3	Long connector
4	Metal tube
5	Dry floor nozzle
6	Wet floor nozzle
7	Crevice tool
8	Dust brush

**FEATURES**

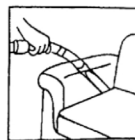
- Wet and dry vacuum cleaner
- Twin-engine turbine, both work at the same time to ensure
- optimal suction.
- Hooks in the base, to house accessories
- New aesthetic design
- Steel drum for long life



\*Wet soil, dry soil, park, window brushes, carpets etc.



\*Window brushes



\*Crevice tool and corners

**TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Capacity . . . . . 80L  
 Suction liters per second . . . . . 50L/s  
 Power . . . . . 3 motors 1.000W  
 Voltage . . . . . 230V  
 Frequency . . . . . 50Hz

Suction . . . . . >20Kpa  
 Hose diameter . . . . . 48mm  
 Hose length . . . . . 2m  
 Cable length . . . . . 4.5m  
 Weight . . . . . 27,50kg  
 Sealing . . . . . IPX4

FR

## GUIDE D'UTILISATION

## AVERTISSEMENT ET LA SÉCURITÉ

▲ Ceci est le symbole de la notification de sécurité. Ce symbole notifiera tous les risques de blessures possibles. S'il vous plaît suivre toutes les instructions avec ce symbole pour éviter d'éventuelles blessures ou la mort.

▲ Il indique une situation dangereuse. Si des mesures appropriées ne sont pas prises, il pourrait causer des blessures graves ou la mort.

## ▲ IMPORTANT: LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

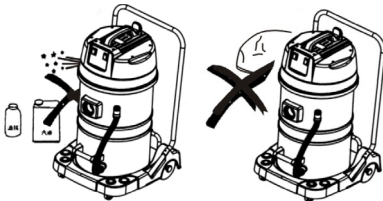
Avant d'utiliser cet appareil, assurez-vous de lire l'intégralité du contenu de ce manuel, en veillant à ce que vous compreniez les procédures d'exploitation, les exigences d'entretien et tous les avertissements de sécurité.

Le propriétaire et / ou l'exploitant doit avoir une compréhension du produit, son fonctionnement, ses caractéristiques et les consignes de sécurité avant d'utiliser cet appareil.

Consignes de sécurité doivent être lues et comprises.

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez avant l'utilisation que la tension est la même pour l'article spécifié.
- Ne pas utiliser cet aspirateur dans les endroits avec risque d'explosion.
- Ne pas bloquer l'entrée d'air ou de sortie. Etant donné que la vitesse de rotation du moteur, un manque d'air peut entraîner un appareil d'incendie.

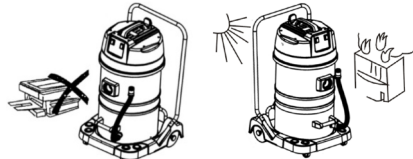


- Ne pas aspirer solvant ou l'essence ou tout inflammable. Ne pas ramasser les mégots de cigarettes allumées. Ne pas ramasser des objets pointus avec l'aspirateur.



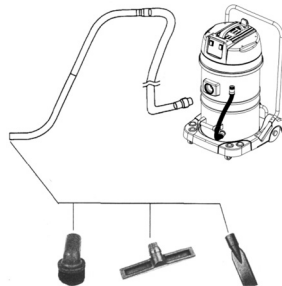
▲ Calcaire ne pas absorber la poussière qui pourrait endommager le filtre à vide, comme le toner de l'imprimante, le plâtre, etc.

- Attention: Ne mettez pas la machine quand il a absorbé le liquide. Il ya la possibilité d'endommager le moteur.
- Ne pas utiliser cette machine comme une pompe en cas d'endommagement du moteur.
- Éteindre la machine et enlever le bouchon après utilisation ou lorsque des réparations sont effectuées.
- Gardez la machine hors de fort ensoleillement et où les températures élevées et qui peut endommager les pièces en plastique.
- Ne pas tordre excessivement le tuyau.
- Un bon nettoyage se fera avec un chiffon humide. S'il vous plaît ne mettez pas en aucun cas une quelconque partie de cet aspirateur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Il est un article industriel, ne devrait pas être utilisé par des enfants ou des personnes non formées à cet effet.
- Faites attention lors du nettoyage des escaliers.



## INSTRUCTIONS

- Conexión: Insérez le raccord de tuyau dans la douille correspondante dans le corps de l'aspirateur. Assurez-vous que le tuyau est installé correctement, comme représenté sur le dessin.
- Vérifiez que la crépine est installée avant chaque opération
- Retirer, nettoyer et de soins, à la fois le canon et le filtre après chaque utilisation.
- Déroulez le cordon d'alimentation.
- Branchez-vous que la tension est la même.
- Appuie sur le bouton ON pour commencer à fonctionner l'aspirateur.



## DISPOSITIF DE PROTECTION POUR UTILISATION

Des instructions spéciales pour dispositif de protection:

- Lorsque le niveau de l'eau dans le canon est la limite de sa capacité, le dispositif de protection sera de commencer à couper l'aspiration et en fai-

sant un bruit différent, ce qui indique que le moteur tourne à haut régime. Dans cette circonstance, doivent être coupées

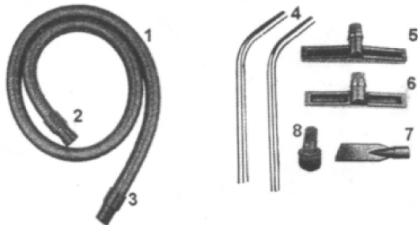
- L'électricité, l'eau propre, puis donner la machine en marche.
- Seulement connecter avec 220v terre.
- Si le cordon est endommagé, il doit être remplacé par un agent de service ou une personne qualifiée.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) handicapées
- Capacités mentales, sensorielles ou mentales, ou le manque d'expérience et de connaissances, à moins
- Qu'ils ont été supervisés par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- La fiche doit être retirée de la prise avant de nettoyer l'aspirateur.

## ENTRETIEN

### Barrel nettoyage

Après le travail ou lorsque le baril est rempli avec de la poussière et de la cause a diminué considérablement aspiration, la fiche doit être retirée de la prise avant de nettoyer ou de maintenir l'appareil.

## ACCESSOIRES



N°	DESCRIPTION
1	Le tuyau d'aspiration
2	Connecteur court
3	Connecteur longue
4	Tuyau métallique
5	Buse sol sec
6	Humide buse du sol
7	Outil crevice
8	Brosse poussières

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Capacité	. . . . . 80L
Aspiration litres par seconde	. . . . . 50L/s
Puissance	. . . . . 3 moteurs de 1000 W
Voltage	. . . . . 230V
Fréquence	. . . . . 50Hz

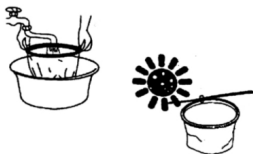
1. Relâchez le bouton de verrouillage, soulevez le capot supérieur.
2. Retirer le sac de filtre, nettoyer la poussière loin dans la poudrière.
3. Installez le sac filtre et placez le couvercle supérieur.

(La position de l'interrupteur et l'entrée d'air doit être dans la même direction)

### Nettoyage du filtre à sac

Le sac de filtre doit être lavé avec de l'eau chaude et propre lorsqu'il est recouvert de poussière. Si nécessaire, utilisez un détergent doux pour laver.

1. Retirez le filtre
2. Lavez
3. Laisser sécher complètement

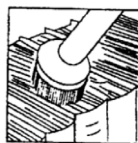


## FONCTIONNALITÉS

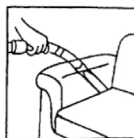
- Humide et un aspirateur sec
- Le moteur à double turbine, travaillent tous les deux dans le même temps d'assurer aspiration optimale.
- Crochets sur la base, aux accessoires de maison
- Nouveau design esthétique
- Tambour en acier pour une longue vie



\*Sol humide, sol sec, parc, tapis ...



\*Brosses de fenêtre



\*Bouche d'aspiration pour les coins

Vacuité	. . . . . >20Kpa
Diam. tuyau	. . . . . 48mm
Longueur tuyau	. . . . . 2m
Longueur câble	. . . . . 4,5m
Poids	. . . . . 27,50kg
Étanchéité	. . . . . IPX4

DE

## BEDIENUNGSANLEITUNG

## SICHERHEIT UND WARNHINWEISE

**▲** Das ist das Sicherheitssymbol. Es weist auf die Möglichkeit der Gefahr von Verletzungen. Bitte beachten Sie alle Anweisungen, die diesem Symbol folgen, um Verletzungen oder den Eintritt des Todes zu vermeiden.

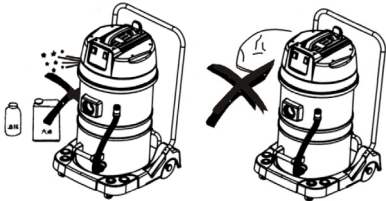
**▲** Es weist auf eine potenziell gefährliche Situation. Nichtbeachtung der einschlägigen Maßnahmen kann zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

**▲ WICHTIG: VOR DER VERWENDUNG, LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN**

Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie alle Informationen in dieser Betriebsanleitung, überprüfen Sie Ihr Verständnis seinen Algorithmus, Anforderungen für Instandhaltung und Produktionssicherheitsregeln. Inhaber und/ oder Benutzer (Betreiber) verstehen den Zweck des Produkts, seine Leistungseigenschaften, die Anforderungen für den sicheren Betrieb, bevor Verwendung des Gerätes. Sicherheitsanforderungen werden zugeteilt und fokussiert auf ihr Verständnis. Wenn der Benutzer nicht fließend Englisch beherrscht, liest und bespricht der Käufer / Besitzer oder eine Person, die von ihnen benannt wird, mit dem Benutzer in der Muttersprache des letzteren, um sicher zu stellen, dass er den Inhalt dieses Dokuments versteht.

## SICHERHEITSHINWEISE

- Prüfen Sie vor dem Einsatz, der die Spannung ist die gleiche für den angegebenen Artikel.
- Verwenden Sie dieses Staubsaugers an Orten mit Explosionsgefahr.
- Den Lufteinlass oder den Ausgang blockieren.
- Da die Motordrehzahl, könnte ein Mangel an Luft in Brand Gerät führen.

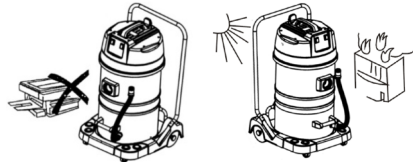


- Saugen Sie keine Lösungsmittel oder Benzin oder entzündlich. Pflücken Sie keine brennenden Zigarette endet. Saugen Sie keine scharfen Gegenstände mit dem Staubsauger.



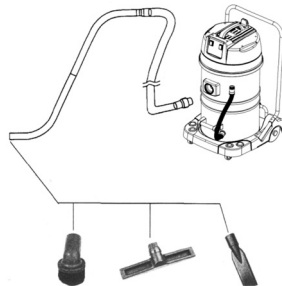
**▲ Limestone nicht absorbieren Staub, der die Vakuumpfilter beschädigen könnte, wie zum Beispiel Drucker Toner, Gips, usw.**

- Warnung: Schalten Sie das Gerät nicht, wenn es Flüssigkeit absorbiert hat. Es besteht die Möglichkeit der Beschädigung des Motors.
- Verwenden Sie diese Maschine als Pumpe im Falle eines Motorschadens.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker nach dem Gebrauch oder bei Reparaturen vorgenommen werden.
- Halten Sie das Gerät von starker Sonneneinstrahlung und bei denen hohe Temperaturen und können Kunststoffteile beschädigen.
- Nicht übermäßig drehen Sie den Schlauch.
- Die gründliche Reinigung wird mit einem feuchten Tuch erfolgen. Bitte auf keinen Fall setzen Sie irgendeinen Teil dieser Staubsauger in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Es ist eine Industrieartikel, darf nicht von Kindern oder Personen, die nicht in so geschult werden.
- Seien Sie besonders vorsichtig bei der Reinigung von Treppen.



## HINWEISE

- Anschluss: Stecken Sie den Schlauchanschluss in die entsprechende Buchse im Körper des Staubsaugers. Sicherzustellen, dass der Schlauch korrekt installiert ist, wie in der Zeichnung gezeigt.
- Überprüfen Sie, ob das Sieb vor jeder Inbetriebnahme installiert ist
- Entfernen, reinigen und pflegen, sowohl den Lauf und den Filter nach jedem Gebrauch.
- Rollen Sie das Netzkabel.
- Stecker, dass die Spannung die gleiche ist.
- Drücken Sie die ON-Taste, um zu beginnen, den Staubsauger zu betreiben.



## VERWENDEN SIE SCHUTZVORRICHTUNG

Besondere Hinweise für Schutzvorrichtung:

- Wenn der Wasserpegel in der Trommel ist die Grenze seiner Kapazität, wird die Schutzvorrichtung beginnen Schneiden der Saug- und machen



eine andere Geräusche, die anzeigt, dass der Motor bei hoher Drehzahl läuft. Unter diesen Umständen sollten Sie Elektrizität, sauberes Wasser zu schneiden, dann geben Sie das Gerät wieder ein.

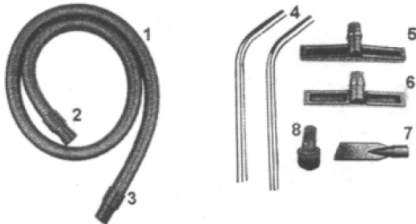
- Schließen Sie nur mit 220 V Erdung.
- Wenn das Kabel beschädigt ist, muss es vom Kundendienst oder eine qualifizierte Person ersetzt werden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit Behinderungen bestimmt
- Geistigen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen, es sei denn,
- Sie wurden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt worden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Der Stecker muss aus der Steckdose vor der Reinigung des Staubsaugers entfernt werden.

**PFLEGE**

Fassreinigung

Nach der Arbeit oder wenn der Lauf ist mit Staub gefüllt und verursachen deutlich gesunken Saug-, muss der Stecker aus der Steckdose, bevor Sie es reinigen oder der Wartung des Geräts entfernt werden.

**ZUBEHÖR**



Nr.	BESCHREIBUNG
1	Saugschlauch
2	Short Steckverbinder
3	lange-Anschluss
4	Metallrohr
5	Trockener Boden Düsen
6	Feuchten Boden Düsen
7	Fugendüse
8	Puderpinsel

**TECHNISCHE DATEN**

Volumen . . . . . 80L  
 Saugleistung . . . . . 50L/s  
 Leistung (motor) . . . . . 3 x 1.000W  
 Spannung . . . . . 230V  
 Frequenz . . . . . 50Hz

1. Lösen Sie die Verriegelungstaste, heben Sie die obere Abdeckung.
2. Entfernen Sie den Filterbeutel, reinigen Sie den Staub weg im Pulverfass.
3. Installieren Sie den Filterbeutel und legen Sie die obere Abdeckung.

(Die Position des Schalters und dem Lufteinlass muss in der gleichen Richtung sein.)

Filterbeutel Reinigungs

Der Filterbeutel mit sauberem heißem Wasser gewaschen werden, wenn er mit Staub bedeckt. Verwenden Sie bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel zu waschen.

1. Entfernen Sie den Filter
2. Wasch
3. vollständig trocknen lassen

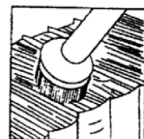


**EIGENSCHAFTEN**

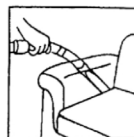
- Nass- und Trockensauger
- Bei Doppelturbinenriebwerk, arbeiten beide zur gleichen Zeit, um eine optimale Absaugung zu gewährleisten.
- Haken in der Basis, zu Haus Zubehör
- Neues ästhetisches Design
- Stahltrommel für eine lange Lebensdauer



\*Nassen Boden, trockenen Boden, park, Teppiche usw.



\*Fenster Bürsten



\*Fugendüse und Ecken

Einsaugen . . . . . >20Kpa  
 Schlauchdurchmesse . . . . . 48mm  
 Schlauchlänge . . . . . 2m  
 Kabellänge . . . . . 4.5m  
 Gewicht . . . . . 27,50kg  
 Schutzart . . . . . IPX4

**SICUREZZA & INFORMAZIONE DI AVVERTENZA**

▲ È un simbolo di norme di sicurezza. Esso indica il possibile rischio di avere un trauma. Si prega di attenersi a tutte le istruzioni che seguono questo simbolo, per evitare traumi o esito letale.

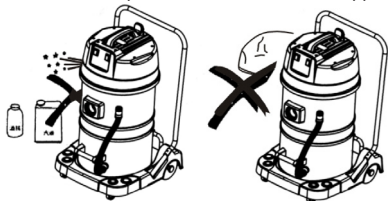
▲ Esso indica il possibile rischio di una situazione pericolosa. La mancata esecuzione delle relative azioni può portare all'esito letale oppure causare gravi traumi.

**▲ IMPORTANTE: LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO**

Prima di usare il presente impianto, leggete attentamente tutta l'informazione contenuta nel presente manuale d'uso, assicurateVi di aver capito bene il suo algoritmo di funzionamento, I requisiti relativi alla sua manutenzione tecnica e tutte le norme di sicurezza d'uso. Il proprietario e/o l'utente (operatore) conosce la destinazione d'uso del prodotto, le sue caratteristiche di esercizio, requisiti per l'uso sicuro, prima dell'inizio del lavoro con l'impianto. I requisiti di sicurezza sono evidenziati e si sottolinea la necessità di capirli bene. Nel caso in cui l'utente non sapesse bene la lingua inglese, l'acquirente/il proprietario oppure una persona da essi nominata, li deve leggere ad alta voce e discuterli con l'utente in lingua materna dell'ultimo, per assicurarsi che quest'ultimo capisce il contenuto del presente documento.

**ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA**

- Verificare prima dell'uso che la tensione sia la stessa per l'articolo specificato.
- Non utilizzare l'aspirapolvere in luoghi con pericolo di esplosione.
- Non bloccare la presa d'aria o di uscita.
- Poiché la velocità di rotazione del motore, la mancanza di aria potrebbe causare incendi apparato.

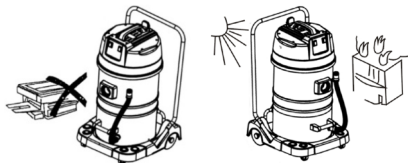


- Non aspirare solvente o benzina o qualsiasi infiammabile. Non raccogliere mozziconi di sigaretta accesi. Non raccogliere oggetti appuntiti con l'aspirapolvere.

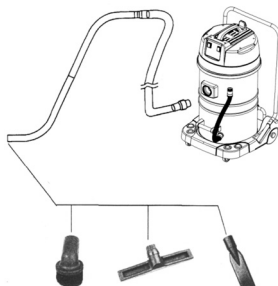


▲ Calcare non assorbe polvere che potrebbero danneggiare il filtro a vuoto, come il toner della stampante, gesso, ecc.

- Avvertenza: non spegnere la macchina quando ha assorbito liquido. C'è la possibilità di danni al motore.
- Non utilizzare questa macchina come una pompa in caso di danni al motore.
- Spegnere la macchina e staccare la spina dopo l'uso o quando sono fatte le riparazioni.
- Tenere la macchina fuori di forte luce solare e dove le temperature elevate che potrebbero danneggiare le parti in plastica.
- Non più di torcere il tubo.
- Una corretta pulizia sarà effettuata con un panno umido. Si prega di non mettere in nessun caso una qualsiasi parte di questo aspirapolvere in acqua o altri liquidi.
- Si tratta di un articolo che industriale, non deve essere utilizzato da bambini o persone non addestrate per questo.
- Prestare particolare attenzione se si pulisce le scale.

**ISTRUZIONI**

- Connessione. Inserire il connettore del tubo flessibile nella presa corrispondente nel corpo dell'aspirapolvere. Assicurarsi che il tubo sia correttamente installata, come mostrato nel disegno.
- Verificare che il filtro sia installato prima di ogni operazione
- Rimuovere, pulire e la cura, sia la canna e il filtro dopo ogni utilizzo.
- Srotolare il cavo di alimentazione.
- Inserire che la tensione sia la stessa.
- Premere il pulsante ON per iniziare ad operare l'aspirapolvere.



**DISPOSITIVO DI PROTEZIONE PER L'USO**

Istruzioni speciali per il dispositivo di protezione:

- Quando il livello dell'acqua nella canna è il limite della sua capacità, il dispositivo di protezione inizia a tagliare l'aspirazione e facendo un rumore diverso, che indica che il motore sta funzionando a regimi elevati. In questa circostanza, si dovrebbe tagliare l'elettricità, l'acqua pulita, poi dare la macchina indietro.
- Collegare solo con 220v a terra.
- Se il cavo è danneggiato, deve essere sostituito da un agente di servizio o di una persona qualificata.
- Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con disabilità capacità mentali, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che
- Sono stati controllati da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La spina deve essere rimosso dalla presa prima di pulire l'aspirapolvere.

e causa diminuita considerevolmente aspirazione, la spina deve essere rimossa dalla presa prima di pulire o manutenzione dell'apparecchio.

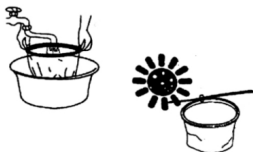
1. Rilasciare il pulsante di blocco, sollevare il coperchio superiore.
2. Rimuovere il sacchetto filtro, pulire la polvere via nel polveriera.
3. Installare il sacchetto filtro e posizionare il coperchio superiore.

(La posizione del commutatore e la presa d'aria deve essere nella stessa direzione.)

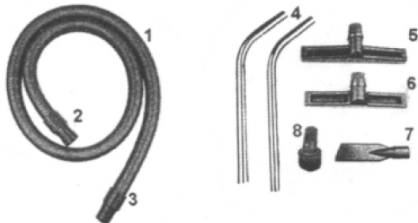
**Filtro sacchetto pulizia**

Il sacchetto filtro deve essere lavato con acqua calda pulita quando coperto di polvere. Se necessario, utilizzare un detergente delicato per lavare.

1. Rimuovere il filtro
2. Lavare
3. Lasciare asciugare completamente

**MANUTENZIONE****Pulizia Barrel**

Dopo il lavoro o quando la canna è piena di polvere

**ACCESSORI**

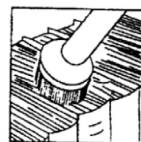
N°	DESCRIZIONE
1	Tubo di aspirazione
2	Breve connettore
3	Connettore lungo
4	Tubo metallico
5	Ugello terreno asciutto
6	Ugello terreno umido
7	Bocchetta a lancia
8	Spazzola della polvere

**CARATTERISTICHE**

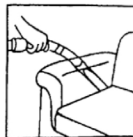
- Secco ed umido aspirapolvere
- Turbina Twin-motore, sia il lavoro allo stesso tempo per assicurare aspirazione ottimale.
- Ganci nella base, agli accessori casa
- Nuovo design estetico
- Steel drum per una lunga durata



\*Terreno bagnato, terreno asciutto, parco, tappeti ecc.



\*Spazzole finestra



\*Bocchetta a lancia e angoli

**CARATTERISTICHE TECNICHE**

Capacità	. . . . .	80L
Capacità di aspirazio.	. . . . .	50L/s
Potenza	. . . . .	3 motori de 1.000 w
Voltaggio	. . . . .	230V
Frequenza	. . . . .	50Hz

Evacuazione	. . . . .	>20Kpa
Diam. tubo	. . . . .	48mm
Lunghezza tubo	. . . . .	2m
Lunghezza cavo	. . . . .	4,5m
Peso	. . . . .	27,50kg
Tenuta	. . . . .	IPX4

PT

## MANUAL DE INSTRUÇÕES

## SEGURANÇA &amp; INFORMAÇÃO DE AVISO

▲ Este e o símbolo de notificação de seguridade. Este símbolo notificará todos os possíveis perigos de lesões. Por favor, siga todas as instruções com este símbolo para evitar possíveis lesões ou morte.

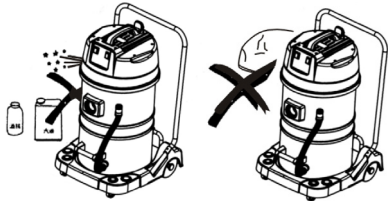
▲ Indica uma situação perigosa. Se as medidas adequadas não são tomadas, poderão ocorrer lesões graves ou morte.

▲ **IMPORTANTE: LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR**

Antes de utilizar este dispositivo, não deixe de ler todo o conteúdo deste manual, assegurando que você entenda os procedimentos operacionais, requisitos de manutenção e todos os avisos de segurança. O proprietário e / ou operador deve ter a compreensão do produto, a sua operação, as suas características e instruções de segurança antes de operar este dispositivo. As advertências de seguridade devem ser lidas e compreendidas. Se o operador não é fluente em Inglês, as instruções do produto e de segurança devem ser lidas e discutidas com o operador na língua nativa do operador pelo comprador / proprietário ou seu representante, certificando-se de que o operador compreende seu conteúdo.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- Verificar antes da utilização que a tensão é a mesma para o artigo especificado.
- Não use o aspirador de pó em locais com risco de explosão.
- Não bloqueie a entrada de ar ou saída.
- Uma vez que a velocidade de rotação do motor, falta de ar pode resultar em aparelho de fogo.

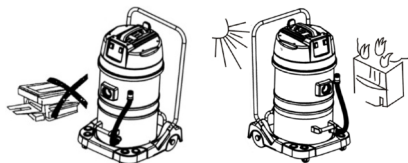


- Não aspire solvente ou gasolina ou qualquer inflamável. Não escolher pontas de cigarro acesas. Não pegar objetos afiados com o aspirador de pó.



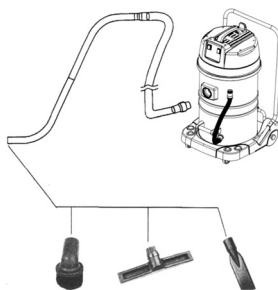
▲ O calcário não absorver a poeira que poderia danificar o filtro de vácuo, tal como de toner de impressora, gesso, etc.

- Aviso: Não desligue a máquina quando ela absorver líquido. Existe a possibilidade de danos no motor.
- Não use esta máquina como uma bomba em caso de danos no motor.
- Desligue a máquina e retire a ficha após a utilização ou quando os reparos são feitos.
- Mantenha a máquina fora do sol forte e onde as altas temperaturas, pois podem danificar as peças de plástico.
- Não mais de torcer a mangueira.
- A limpeza adequada será feito com um pano úmido. Por favor não coloque em nenhuma circunstância qualquer parte deste aspirador de pó em água ou qualquer outro líquido.
- É um artigo industrial, não deve ser usado por crianças ou pessoas não treinadas para ele.
- Tome especial cuidado se você limpar escadas.



## INSTRUÇÕES DE USO

- Conexão: Inserir o conector de mangueira para dentro do encaixe correspondente no corpo do aspirador. Certifique-se o tubo está correctamente instalado, como se mostra no desenho.
- Verifique se o filtro está instalado antes de cada operação
- Remover, limpar e cuidar, tanto o barril eo filtro após cada utilização.
- Desenrole o cabo de alimentação.
- Ligue-se que a tensão é a mesma.
- Pressione o botão ON para começar a operar o aspirador de pó.



## DISPOSITIVO DE PROTEÇÃO DE USO

Instruções especiais para dispositivo de proteção:

- Quando o nível de água no barril é o limite de sua capacidade, o dispositivo de proteção vai começar a cortar a sucção e fazendo um barulho diferente, indicando que o motor está funcionando em altas

rotações. Nessa circunstância, você deve cortar a eletricidade, água limpa, em seguida, dar novamente a máquina.

- Só se conectar com 220v aterramento.
- Se o cabo estiver danificado, ele deverá ser substituído pelo agente de serviços ou uma pessoa qualificada.
- Este aparelho não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com deficiências
- Capacidades mentais, sensoriais ou mentais, ou falta de experiência e conhecimento, a menos
- Eles foram supervisionadas por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser vigiadas para garantir que não brinquem com o aparelho.
- O tampão deve ser removido a partir da saída antes de a limpeza do aspirador

## MANUTENÇÃO

### Limpeza barril

Após o trabalho ou quando o tambor é cheio com o pó e causar um decréscimo considerável de sucção, o tampão deve ser removida da tomada antes da limpeza ou manutenção do aparelho.

1. Solte o botão de bloqueio, levante a tampa superior.

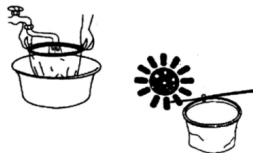
2. Retire o saco de filtro, limpar a poeira no barril de pólvora.

3. Instale o saco de filtro e coloque a tampa superior (A posição do interruptor e a entrada de ar deve ser no mesmo sentido.)

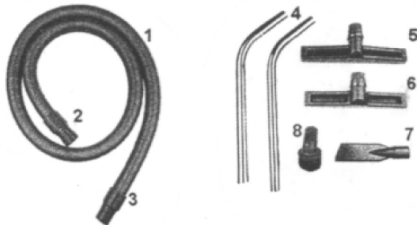
### Limpeza do filtro de saco

O saco de filtro devem ser lavadas com água quente limpa quando coberta de poeira. Se necessário, utilize um detergente neutro para lavar.

1. Retire o filtro
2. Lavar
3. Deixar secar completamente



## ACESSÓRIOS



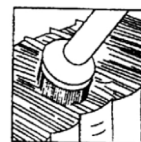
NÚM	DESCRIÇÃO
1	Mangueira de sucção
2	Connector curto
3	Longo conector
4	Tubo de metal
5	Bocal solo seco
6	Bocal solo úmido
7	Bocal estreito
8	Escova do pó

## RECURSOS

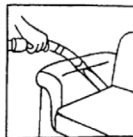
- Úmida e seca aspirador de pó
- Turbina bimotor, ambos trabalham ao mesmo tempo para assegurar a aspiração ideal.
- Ganchos na base, para acessórios de casas
- Novo design estético
- Tambor de aço para vida longa



\*O solo molhado, solo seco, parque, tapetes etc.



\*Escovas de janela



\*Bocal para cantos e recantos

## ESPECIFICAÇÕES

Capacidade . . . . . 80L  
 Desempenho da sucção . . . . . 50L/s  
 Potência . . . . . 3 motor de 1.000 W  
 Coltagem . . . . . 230V  
 Frequência . . . . . 50Hz

Evacuação . . . . . >20Kpa  
 Diâm. mangueira . . . . . 48mm  
 Comp. mangueira . . . . . 2m  
 Comp. cabo . . . . . 4,5m  
 Peso . . . . . 27,50kg  
 Estanqueidade . . . . . IPX4

RO

## MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

## INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTISMENT

**▲** Acesta este simbolul notificării de securitate. Acest simbol va notifica toate pericolele posibile ale leziunii. Por Vă rugăm să respectați toate instrucțiunile cu acest simbol, pentru a evita rănirea sau moartea.

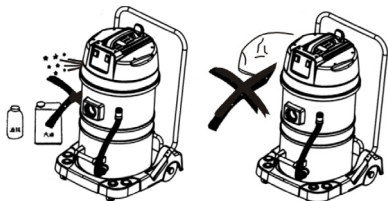
**▲** Aceasta indică o situație periculoasă. În cazul în care nu se iau măsuri corespunzătoare, s-ar putea provoca accidente grave sau deces.

**▲ IMPORTANT: CITIȚI TOATE INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE**

Before operating this device, be sure to read all content within this manual, ensuring that you înainte de a utiliza acest dispozitiv, asigurați-vă că pentru a citi întregul conținut al acestui manual, asigurându-se că înțelegeți procedurile de operare, cerințele de întreținere și toate avertizările de siguranță. Proprietarul și / sau operatorul trebuie să aibă o înțelegere a produsului, funcționarea acestuia, caracteristicile sale și instrucțiunile de siguranță înainte de a utiliza acest dispozitiv. Avertismente de siguranță trebuie să fie citite și înțelese.

## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

- Verificați înainte de utilizarea aspiratorului că tensiunea este aceeași pentru articolul specificat.
- Nu utilizați acest aspirator în locuri cu risc de explozie.
- Nu acoperiți intrarea de aer, nici ieșirea de aer. Având în vedere viteza de rotație a motorului, o lipsă de aerar putea duce la incendiul aspiratorului.



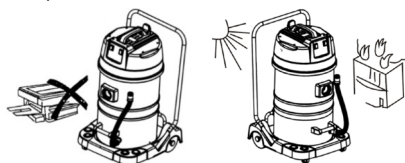
- Nu aspirați solvenți sau benzină sau orice produs inflamabil. Nu aspirați vârfuri de țigări aprinse. Nu aspirați obiecte ascuțite cu acest aspirator.



**▲** Nu absorbiți praf din calcar, ar putea deteriora filtrul aspiratorului, așa cum ar fi toner de imprimantă, ipsos, etc.

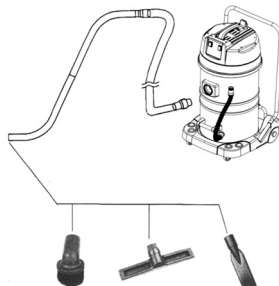
- Atenție: Nu răsturnați aspiratorul atunci când ați absorbit lichide. Există posibilitatea de deteriorare a motorului.

- Nu utilizați aspiratorul ca o pompă în caz de deteriorare a motorului.
- Opriiți aspiratorul și scoateți-l din priză după fiecare utilizare sau atuncicând s-aufăcutreparații.
- Nu lăsați aspiratorul în lumină puternică a soarelui sau în locuri cu temperaturi ridicate, pot deteriora componentele din material plastic.
- Nu răsuciți excesiv furtunul.
- Curățarea aspiratorului se va face cu o cârpă umedă. Vă rugăm, nu introduceți nici o parte a acestui aspirator în apă sau în orice alt lichid.
- Acest aspirator este un articol industrial, nu trebuie utilizat de către copii sau de persoane care nu sunt capabile de folosirea lui.
- Aveți grijă deosebită când curățați scări cu acest aspirator.



## INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

- Conexiune: Introduceți conectorul uifurtunului înlocul corespunzător din corpul aspiratorului. Asigurați-vă că furtunul a fost instalat corect, așa cum este ilustrat en imagine.
- Verificați dacă filtrul de praf este instalat înainte de fiecare operație.
- Scoateți, curățați și îngrijiți, atât accesoriile cât și filtrul după fiecare folosire.
- Derulați cablul de alimentare.
- Conectați cablul asigurându-vă că tensiunea este.



## DISPOZITIV DE PROTECȚIE DE FOLOSIRE

Instrucțiuni speciale despre dispozitivul de protecție:

- Când nivelul apei din depozit se află la limita capacității, dispozitivul de protecție se va pune în mișcare, tăind sucțiunea și făcând un zgomot diferit, indicând faptul că motorul funcționează la mari revoluții. În acest caz, ar trebui să se oprească aspiratorul, curăța apa, umpli aspiratorul din nou și apoi aprindeți aspiratorul
- Conectați doar ca 220v.

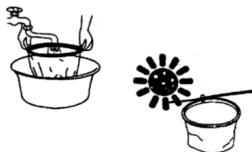
- Încăzul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un agent de serviciu-sau de o persoană calificată.
- Acesta spiratornu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu dizabilități, capacități fizice, senzoriale, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care au fost supravegheate de către o persoană responsabilă pentru siguranțelor.
- Copiii itrebuie să fie supravegheați pentru a se asigura că nu se joacă cu aspiratorul.
- Aspiratorul trebuie scos din priză înainte de curățarea acestuia.

(Poziția comutatorului și gura aerului de admisie trebuie să fie în aceeași direcție)

#### Filtrul pungii de curățare

Punga filtrului de curățare trebuie spălată cu apă caldă curată când aceasta este acoperită cu praf. Dacă este necesar, puteți folosi un detergent ușor pentru curățare.

1. Scoateți filtrul
2. Spălați-l
3. Lăsați-l să se usuce complet



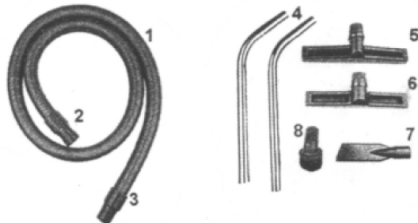
## ÎNȚREȚINERE

### Barrel de curățare

După utilizare, dacă barrelul este plin de praf și cauzează o diminuare a aspirației considerabile, aspiratorul trebuie scos din priză înainte de a curăța și întreține aspiratorul.

1. Eliberați butonul de blocare, ridicați capacul superior.
2. Scoateți punga de filtrare, curățați praful în barrel.
3. Instalați punga de filtrare și puneți capacul superior.

## ACCESORII



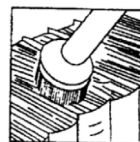
NR.	DESCRIERE
1	Furtun de aspirare
2	Conector scurt
3	Conector lung
4	Tube de metal
5	Duza de podea uscat
6	Duza de podea umed
7	Accesoriu pentru spații înguste
8	Perie de praf

## CARACTERISTICI

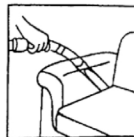
- Aspirator pentru uscat și umed
- Cu motor de turbină dublă, amândouă lucrează în același timp pentru a asigura o aspirație optimă
- Cârlige la bază, pentru a putea agăța accesoriile
- Nou design estetic
- Recipient din oțel pentru o viață mai lungă



\*Sol ud, sol uscat, parchet, covoraș etc.



\*Perii pentru geam



\*Accesoriu pentru spații înguste și colțuri

## CARACTERISTICI TEHNICE

Capacitate . . . . . 80L  
 Capacitate de aspirație . . . . . 50L/s  
 Potenție . . . . . 3 motoare de 1.000 W  
 Tensiune . . . . . 230V  
 Frecvență . . . . . 50Hz

Evacuare . . . . . >20Kpa  
 Diametru furtun . . . . . 48mm  
 Lungime furtun . . . . . 2m  
 Lungime cablu . . . . . 4,5m  
 Greutate . . . . . 27,50kg  
 Etanșare . . . . . IPX4

NL

## INSTRUCTIEHANDLEIDING

## VEILIGHEID EN WAARSCHUWING INFORMATIE

**▲** Dit is een icoon van veiligheidsvoorschrift. Het wijst op de mogelijkheid van een verwondingsgevaar. Neem alle instructies in acht die dit symbool volgen om lichamelijk letsel of dood te vermijden.

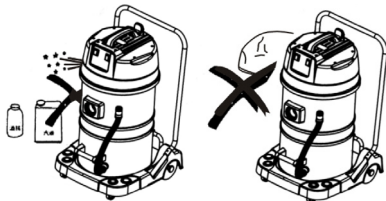
**▲** Het duidt een mogelijk gevaarlijke situatie. Het niet naleven van de relevante acties zou kunnen leiden tot de dood of zwaar lichamelijk letsel.

**▲ BELANGRIJK: VOOR HET GEBRUIK, LEES ALLE INSTRUCTIES**

Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u alle informatie van deze handleiding, Controleer uw begrip van zijn werk-algoritme, onderhoud en alle operationele veiligheidsvoorschriften. Eigenaar en / of gebruiker (operator) begrijpen de toepassing van het product, de prestatie karakteristieken, de voorwaarden voor een veilige exploitatie voor het gebruik van het apparaat. Veiligheidseisen worden toegewezen, en zijn gericht op hun begrip. Als de gebruiker niet beheerst vloeiend Engels, zou de koper/eigenaar of een door hen aangewezen persoon, lezen en bespreken met de gebruiker in de moedertaal van de laatste om ervoor te zorgen dat hij begrijpt de inhoud van dit document.

## ONGEVALLENPREVENTIE

- Controleer voor gebruik of de netspanning overeenstemt met de werkspanning van het toestel.
- Niet gebruiken de stofzuiger in explosiegevaarlijke omgevingen.
- Laat de luchtopening niet blokkeren.
- Als de motor draait met een snelheid moet deze gezuiverd worden, anders het toestel zou kunnen ontvlammen.

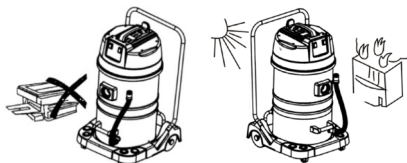


- Adem geen oplosmiddelen of benzine of enig ontvlambaar product in. Kies geen tips aansteker. Zuig met deze stofzuiger geen scherpe voorwerpen op.



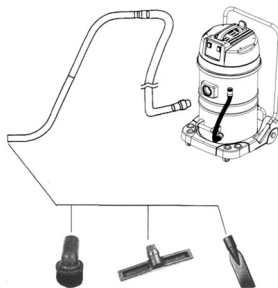
**▲ Niet absorbeert kalksteen stof en poeders, zoals printer toner, gips, etc. Dat kan leiden tot schade aan het filter.**

- Waarschuwing: Draai het toestel niet om, nadat het vloeistof is verzameld. Dat kan leiden tot schade aan de motor.
- Gebruik dit toestel niet als een waterpomp om een breuk van de motor te voorkomen.
- Na het gebruik van het toestel of de reparatie schakel het dan uit en haal de van het stopcontact.
- Direct zonlicht en hoge temperaturen kunnen de plastic onderdelen beschadigen.
- Draai de slang niet sterk.
- Reinig de stofzuiger met een droge doek. In geen geval geen onderdeel van de stofzuiger in water of een andere vloeistof onder te dompelen.
- Het is verboden het toestel te laten gebruiken door kinderen of personen, die het toestel niet kunnen bedienen.
- Wees extra voorzichtig bij het reinigen van trappen.



## INSTRUCTIES

- Aansluiting: Steek de slang connector in de juiste sleuf in de stofzuiger behuizing.
- Controleer, dat de slang is aangesloten, zoals in figuur.
- Voor elk gebruik zorg ervoor, dat de zeef is aangesloten
- Na elk gebruik, verwijder het waterreservoir en het filter en maak ze schoon tegen vervuiling.
- Rol het netsnoer.
- Voor het aansluiten, zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de werkspanning van het toestel.
- Druk op de knop ON (AAN), om de stofzuiger begon te werken.



## GEBRUIK VAN EEN ZEKERING

Speciale instructies voor gebruik van een zekering:

- Wanneer het waterpeil in de cilinder zijn capaciteit overschrijdt, zal de zekering de intensiteit van



de afzuiging verminderen en begint een speciaal geluid af te geven, wat aangeeft dat de motor draait met een hoge snelheid. In dit geval moet u het toestel loskoppelen van het stroomnet, schoon water gieten, en vervolgens het toestel opnieuw inschakelen.

- Sluit alleen op een stopcontact 220V met de grond aan.
- Als de kabel beschadigd is, vervang deze door contact op technische ondersteuning of een persoon met de juiste kwalificaties.
- Dit toestel is niet geschikt voor gebruik (inclusief kinderen), door mensen met een lichamelijke, Sensore of geestelijke handicap of mensen die geen ervaring en kennis, die nodig is, hebben om dat te doen,
- Zonder toezicht, door degenen die verantwoordelijk zijn voor hun veiligheid
- Het toestel is geen speelgoed voor kinderen, dus moeten ze onder toezicht zijn.
- Voor het reinigen van de stofzuiger moet de stekker uit het stopcontact worden verwijderd.

## ZORG

### Het reinigen van de cilinder

Na het werk of tijdens het invullen van de cilinder met

stof, dat tot veel minder intens zuiging zal leiden, Haal de stekker uit het stopcontact vóór het schoonmaken en de voltooiing van elke manipulatie.

1. Hef de fixateur, verwijder het bovendeksel.
2. Verwijder het zakfilter, reinig de cilinder van stof.
3. Zet het zakfilter terug en sluit het bovendeksel.

(De positie van de filter dop en de lucht zuiging gat moeten worden aangepast)

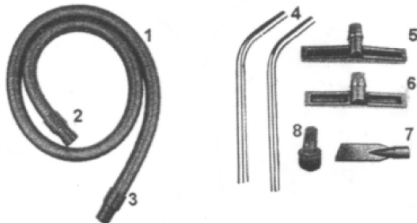
### Het reinigen van het zakfilter

Om stof te verwijderen, het filter moet worden gewassen met schoon warm water. Gebruik indien nodig een zacht schoonmaakmiddel.

1. Verwijder het filter
2. Was
3. Laat goed drogen



## UITEINDEN



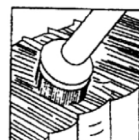
N°	BESCHRIJVING
1	De zuigslang
2	Het uiteinde van kleinere diameter
3	Het uiteinde van grotere diameter
4	De metalen buis
5	Het uiteinde voor droge vloerreiniging
6	Het uiteinde voor natte vloerreiniging
7	Spleetzuigmond
8	Borstel voor stof verwijderen

## KENMERKEN

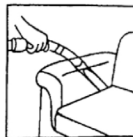
- Wassen stofzuiger
- Twee motoren, beide werken tegelijkertijd, om een optimale absorptie te verzekeren.
- Er zijn haken aan de basis, om uiteinden te bevestigen
- Nieuw aantrekkelijk design
- Stalen drum verzekert een lange levensduur



\*Borstels voor natte / droge grond, parkeerplaatsen,



\*borstels voor vensterglas



\*Mondstuk voor hoeken en hoeken

## TECHNISCHE SPECIFICATIES

Omvang	. . . . .	80L
Zuigprestaties	. . . . .	50L/s
Vermogen (motor)	. . . . .	3 x 1000 w
Spanning	. . . . .	230V
Frequentie	. . . . .	50Hz

Inlaat	. . . . .	>20Kpa
Slangdiameter	. . . . .	48mm
Slanglengte	. . . . .	2m
Kabellengte	. . . . .	4.5m
Gewicht	. . . . .	27,50kg
Beschermingsgraad	. . . . .	IPX4

HU

## ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

### BIZTONSÁG & FIGYELMEZTETŐ INFORMÁCIÓ

▲ Ez a biztonságtechnika jele. A sérülés kockázati lehetőségére mutat. Kérjük tartsa be az utasításokat, amelyek e jelt követően vannak elhelyezve annak érdekében, hogy el tudja kerülni a sérülést vagy a halál bekövetkezését.

▲ Veszélyes helyzet bekövetkezési lehetőségére utal. A megfelelő intézkedések be nem tartása halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.

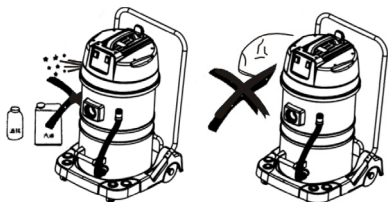
### ▲ FONTOS: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL MINDEN UTASÍTÁST

E készülék használata előtt figyelmesen olvassa el az összes információt, amelyet tartalmaz a jelen használati utasítás, győződjön meg arról, hogy érti a működési algoritmust, a karbantartási követelményeket és minden használati biztonság szabályait.

A tulajdonos és/ vagy a felhasználó (üzemeltető) a készülék használata előtt érti a termék rendeltetését, annak a műszaki jellemzőit, a biztonsági használat követelményeit. A biztonsági követelmények ki vannak tüntetve, és hangsúlyozzák azok megértését. Abba az esetben, ha a felhasználó nem beszél folyékonyan angolul, akkor a vevő/ tulajdonos vagy az a személy, amely általuk van kijelölve, elolvassa és elbírálja ezt az utolsó anyanyelvén az érdekében, hogy meg tudjon győződni arról, hogy érti jelen dokumentum tartalmát.

### BIZTONSÁGTECHNIKA

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a jelölt készülék üzemi feszültségének
- Ne használja a porszívót robbanásveszélyes helyeken.
- Ne zárja el a ventiláció nyílását
- A motor sebességénél nagyobb forgatásánál, átfűvésnek kell történnie, másképpen a készülék begyűlhat.



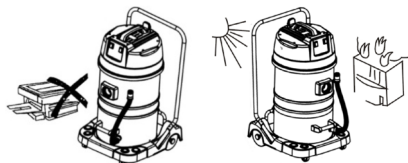
- Ne használja a porszívót az oldószerek vagy benzín vagy bármely más gyúlékony folyadékok felszívásához. Ne takarítson porszívóval parázsló cigaretta csikkeket és hegyes tárgyakat.



▲ **Nem szívja fel a mézszkő port, például a nyomtató tonerét, gipszet stb.**

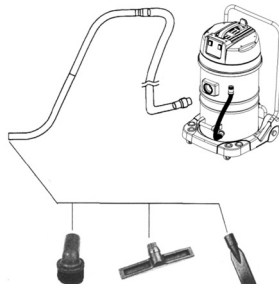
**Ez a szűrő károsodásához vezethet.**

- Figyelmeztetés: Ne fordítsa fel a készüléket azok után, ahogy fel volt szedve a folyadék. Megsérülhet a motor.
- Ne használja a készüléket szivattyúként, hogy ne sértse meg a motort.
- A készülék felhasználása után vagy a javítás elvégzése után kapcsolja ki a készüléket
- és húzza ki a tápkábelt.
- A közvetlen napsugár és a magas hőmérséklet hatása károsíthatja a műanyag alkatrészeket.
- Ne tekerje túlzásba a tömlőt.
- A porszívót nedves anyaggal kell tisztítani. Semmiképpen ne helyezze semmilyen porszívó alkatrészét a vízbe vagy bármely más folyadékba.
- Tilos a készüléket gyerekeknek használni vagy azoknak a személyeknek, amelyek nem tudják azt üzemeltetni.
- Legyen nagyon óvatos a lépcsők tisztításakor.



### UTASÍTÁS

- Csatlakoztatás: Illessze be a tömlő csatlakozóját a porszívó tokjában lévő megfelelő aljzatába. Győződjön meg arról, hogy a tömlő úgy van csatlakoztatva, mint az jelölve van a rajzon.
- Minden bekapcsolás előtt győződjön meg arról, hogy csatlakoztatva van a rostafilter
- Minden használat után vegye le a víztartályát és a filtert és tisztítsa azokat a szennyeződésektől.
- Tekerje le a tápkábelt.
- A csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy a hálózaton lévő feszültség megfelel a készülék üzemi feszültségének.
- Nyomja meg az ON (BEKAPCS.) gombot ahhoz, hogy a porszívó kezdjen el működni.



## BIZTOSÍTÉK FELHASZNÁLÁSA

Külön utasítások a biztosíték felhasználásához:

- Amikor a hengerben lévő víz szintje meghaladja a tartályt, a biztosíték csökkenti a felszívódás intenzitását és külön hangot kezd jelezni, amely arra utal, hogy a motor magas fordulaton működik. Ebben az esetben ki kell kapcsolni a készüléket, tiszta vizet kell beleönteni, ezek után ismét be kell kapcsolni a készüléket.
- Csatlakoztatni csak 220 V aljzathoz lehet, amely földelve van.
- Ha a kábel meg van sérítve, azt cserélje ki karbantartási szolgálatához és megfelelő képpen képzett szakemberhez fordulva.
- Jelen készülék nem alkalmas fogyatékos személyek (beleértve a gyerekeket) általi használatra,
- Korlátozott mentális vagy érzékelési képességű személyek általi használatra, valamint a személyek által, amelyek nem rendelkeznek megfelelő tapasztalattal és tudással, mely szükséges a készülék üzemeltetéséhez,
- Felügyelet nélkül, amelyet teljesítik a biztonságért felelős személyek.
- A készülék nem minősül gyerekjátéknak, ezért azok felügyelet alatt legyenek.
- A porszívó tisztítása előtt a csatlakozót ki kell húzni az aljzathoz.

## TISZTÍTÁS

### A henger tisztítása

A készülék működtetése után vagy a henger porral lévő betöltésénél, ami jóval csökkenti a felszívás intenzitását, a tisztítás előtt vagy bármilyen más intézkedés elvégzése előtt ki kell húzni a csatlakozót az aljzathoz.

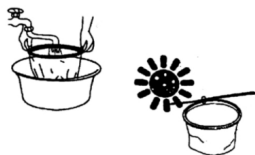
- Emelje fel a reteszt, vegye le a fedőt
- Távolítsa el a zsákos filtert, tisztítsa portól a hengert
- Helyezze vissza a zsákos filtert és zárja be a fedőt.

(A légfelszívó filter nyakának és a nyílásának helyzete egy vonalban legyen)

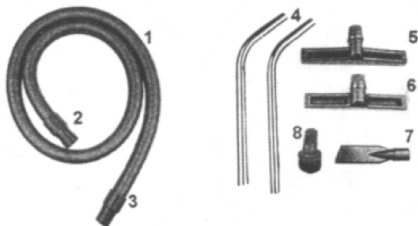
### Zsákos filter tisztítása

A filterről lévő por eltávolításához azt tiszta forró vízzel kell tisztítani. Szükség esetén használjon kímélő mosószert.

- Vegye le a filtert
- Mossa
- Hagyja teljesen kiszáradni



## FELTÉTEK



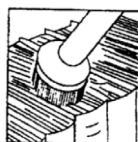
N°	LEÍRÁS
1	Felszívó tömlő
2	Kisebb átmérőjű fúvóka
3	Nagyobb átmérőjű fúvóka
4	Fémcső
5	Feltét a padló száraz takarításához
6	Feltét a padló nedves takarításához
7	Feltét a résekhez
8	Kefe a por eltávolításához

## JELLEMZŐK

- Nedves porszívó
- Két motor, mind a kettő egyidejűleg működik ahhoz, hogy legyen biztosítva az optimális beszívás.
- A tövénél horgok vannak a feltétek rögzítéséhez.
- Új vonzó design
- Az acél dob biztosítja a hosszantartó szolgálatot



\*Kefék a nedves/száraz alaphoz ablaküvegekhez, szőnyegekhez stb.



\*kefék az ablaküvegekhez



\*Feltét a résekhez és sarkokhoz

## MŰSZAKI ADATOK

Kapacitás . . . . .	80L
Szívó liter másodpercenként . . . . .	50L/s
Teljesítmény . . . . .	3 000 W-os motor
Feszültség . . . . .	230V
Frekvencia . . . . .	50Hz

Szívóteljesítmény . . . . .	>20Kpa
Tömlő átmérő . . . . .	48mm
Tömlő hossza . . . . .	2m
Kábel hossza . . . . .	4,5m
Súly . . . . .	27,50kg
Szorítás . . . . .	IPX4

RU

## РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## БЕЗОПАСНОСТЬ &amp; ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**▲** Это значок техники безопасности. Он указывает на возможность возникновения опасности получения травмы. Просьба соблюдать все инструкции, которые следуют за данным значком, с тем, чтобы избежать получения травм или наступление летального исхода.

**▲** Указывает на возможность возникновения опасной ситуации. Невыполнение соответствующих действий может привести к летальному исходу либо к получению серьезных.

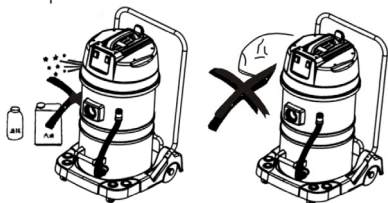
**▲ ВАЖНО: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ**

Перед эксплуатацией данного устройства внимательно прочитайте всю информацию, содержащуюся в данной инструкции по эксплуатации, убедитесь в Вашем понимании его алгоритма работы, требований технического обслуживания и всех правил эксплуатационной безопасности.

Владелец и/или пользователь (оператор) понимают назначение продукта, его эксплуатационные характеристики, требования к безопасной эксплуатации до начала эксплуатации устройства. Требования безопасности выделяются, и делается акцент на их понимании. В случае, если пользователь не владеет свободно английским языком, то покупатель/владелец или лицо, назначенное ими, зачитывает и обсуждает с пользователем на родном языке последнего для того, чтобы убедиться в том, что он понимает содержание данного документа.

**ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед использованием проверьте, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению указанного прибора.
- Не следует использовать этот пылесос во взрывоопасных местах.
- Не закрывайте вентиляционное отверстие.
- При вращении двигателя на скорости должен происходить его продув, иначе прибор может загореться.

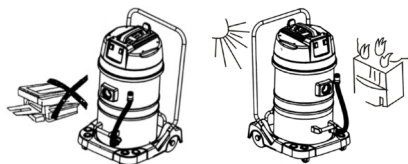


- Не используйте пылесос для всасывания растворителей или бензина или любых воспламеняющихся жидкостей. Не убирайте пылесосом тлящиеся бычки и острые предметы.

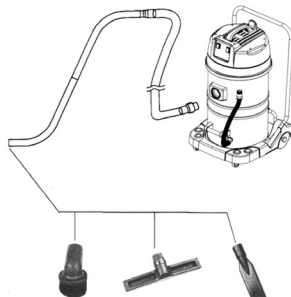


**▲** Не поглощает известняковую пыль, порошки, например тонер принтера, гипс и т.д. Это может привести к повреждению фильтра.

- Предупреждение: Не переворачивайте прибор, после того как им была собрана жидкость. Можно повредить двигатель.
- Не следует использовать прибор в качестве насоса, чтобы не повредить двигатель.
- После использования прибора или окончания ремонта выключите прибор и выньте вилку из розетки.
- Прямые солнечные лучи и высокие температуры могут повредить пластиковые детали.
- Сильно не перекручивайте шланг.
- Чистить пылесос следует влажной тканью. Ни при каких обстоятельствах не опускайте никакую деталь пылесоса в воду или любую другую жидкость.
- Запрещается давать пользоваться прибором детям или лицам, не умеющим его эксплуатировать.
- Соблюдайте особую осторожность при чистке лестниц.

**ИНСТРУКЦИЯ**

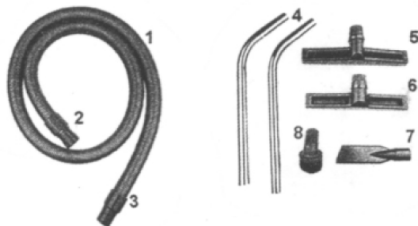
- Подключение. Вставьте разъем шланга в соответствующее гнездо в корпусе пылесоса. Убедитесь, что шланг подсоединен так, как показано на рисунке.
- Optional accessories Дополнительные насадки
- Перед каждым включением убедитесь, что подсоединен сетчатый фильтр
- После каждого использования снимите емкость для воды и фильтр и очистите их от загрязнений.
- Размотайте шнур питания.
- Перед подключением убедитесь, что напряжение в сети соответствует рабочему напряжению прибора.
- Нажмите кнопку ON (ВКЛ), чтобы пылесос начал работать.



**ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ**

Особые инструкции для использования предохранителя:

- Когда уровень воды в цилиндре превысит его емкость, предохранитель уменьшит интенсивность всасывания и начнет издавать особый звук, указывающий на то, что двигатель работает на высоких оборотах. В этом случае необходимо отключить прибор от сети, залить чистую воду, а затем снова включить прибор.
- Подсоединять только к розетке напряжением 220в, имеющей заземление.
- Если кабель поврежден, его следует заменить, обратившись в службу тех. поддержки и к лицу, имеющему соответствующую квалификацию.
- Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими возможностями, умственными или сенсорными способностями возможностями, а также лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, необходимых для его эксплуатации,
- без надзора, осуществляемого лицами, ответственными за их безопасность.
- Прибор не игрушка для детей, поэтому они должны находиться под присмотром.
- Перед чисткой пылесоса вилка должна быть вынута из розетки.

**НАСАДКИ**

№	ОПИСАНИЕ
1	Всасывающий шланг
2	Наконечник меньшего диаметра
3	Наконечник большего диаметра
4	Металлическая трубка
5	Насадка для сухой уборки пола
6	Насадка для влажной уборки пола
7	Щелевая насадка
8	Кисть для удаления пыли

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Объем	80 л
Производительность всасывания	50 л/с
Мощность (двигатель)	3 x 1000 вт
Напряжение	230 в
Частота	50 гц

**УХОД****Очистка цилиндра**

После работы или при заполнении цилиндра пылью, что станет причиной значительно менее интенсивного всасывания, следует вынуть вилку из розетки перед очисткой или совершением каких-либо манипуляций.

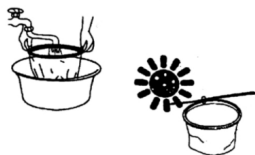
1. Поднимите фиксатор, снимите верхнюю крышку.
2. Выньте мешочный фильтр, очистите цилиндр от пыли.
3. Подсоедините мешочный фильтр обратно и закройте верхнюю крышку.

(Положение горловины фильтра и отверстия для всасывания воздуха должны быть соосны)

**Очистка мешочного фильтра**

Для удаления пыли с фильтра его следует вымыть чистой горячей водой. При необходимости используйте мягкое моющее средство.

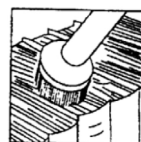
1. Снимите фильтр
2. Вымойте
3. Дайте полностью высохнуть

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

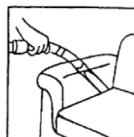
- Мощный пылесос
- Два мотора, оба работают одновременно, чтобы обеспечить оптимальное всасывание.
- Имеются крючки у основания для прикрепления насадок
- Новый привлекательный дизайн
- Стальной барабан обеспечивает длительный срок службы.



\*Щетки для влажной/сухой почвы, автостоянки



\*щетки для оконных стекол оконных стекол, ковров и т.д.



\*Насадка для щелей и уголков

Всасывание	>20 кпа
Диаметр шланга	48 мм
Длина шланга	2 м
Длина кабеля	4.5 м
Вес	27,50 кг
Степень защиты.	IPX4

PL

## INSTRUKCJA OBSŁUGI

BEZPIECZENSTWO & INFORMACJE OSTRZE-  
GAWCZE

**▲** Jest to znak bezpieczeństwa. Wskazuje na możliwość wystąpienia niebezpieczeństwa urazów. Przestrzegaj wszystkich instrukcji, znajdujących się po tym znaku, z tym, aby uniknąć obrażeń lub zgonu.

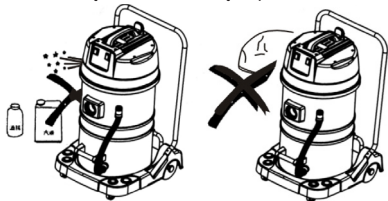
**▲** Wskazuje na możliwość wystąpienia sytuacji niebezpiecznej. Nieprzestrzeganie odpowiednich czynności może prowadzić do zgonu lub poważnych obrażeń.

**▲ WAŻNE: PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ  
WSZYSTKIE INSTRUKCJE**

Przed użyciem tego urządzenia uważnie przeczytaj wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, upewnij się w tym, że zrozumiałeś algorytmu pracy urządzenia, wymagania w zakresie obsługi technicznej i wszystkie zasady bezpieczeństwa pracy. Właściciel i/lub użytkownik (operator) rozumieją przeznaczenie produktu, jego właściwości użytkowe, wymagania, dotyczące bezpiecznej obsługi przed rozpoczęciem eksploatacji urządzenia. Wymagania bezpieczeństwa są zaznaczone bardziej wyraźnie, na ich zrozumieniu robi się akcent. W przypadku, gdy użytkownik nie włada biegle językiem angielskim, klient/właściciel lub osoba wyznaczona przez nich odczytuje i omawia z użytkownikiem w jego języku ojczytym treści tego dokumentu, aby upewnić się, że ją rozumiał.

**BHP**

- Przed użyciem sprawdź, czy napięcie robocze w sieci odpowiada napięciu określonego urządzenia.
- Nie wolno używać odkurzacza w miejscach zagrożonych wybuchem.
- Nie wolno przykrywać otworów wentylacyjnych.
- Podczas obracania silnika z szybkością musi odbywać się go przedmuchiwanie, w przeciwnym razie urządzenie może się zapalić.

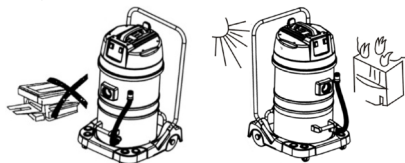


- Nie wolno używać odkurzacza do wssania rozpuszczalników, benzyny lub innych płynów łatwopalnych. Nie usuwać odkurzaczem tłuczonych resztek papierosów oraz przedmiotów ostrych.

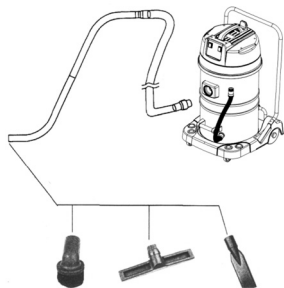


**▲ Nie wolno pochłaniać pyłów wapiennych, proszków, np. toner do drukarki, gipsu itp. Może to spowodować uszkodzenie filtra.**

- Ostrzeżenie: Nie wolno przewracać odkurzacza po tym jak nim został zebrany płyn.
- Można uszkodzić silnik.
- Nie wolno używać urządzenia jako pompy, aby nie uszkodzić silnika.
- Po użyciu urządzenia lub zakończeniu remontu wyłącz odkurzacza i wyjmij wtyczkę z gniazdka.
- Bezpośrednie promienie słoneczne i wysokie temperatury mogą uszkodzić elementy plastikowe.
- Nie wolno mocno przekręcać rury odkurzacza.
- Czyść odkurzacza wilgotną szmatką. Pod żadnym pozorem nie zaniżaj żadnej części odkurzacza do wody lub innej cieczy.
- Nie wolno pozwalać korzystać z urządzenia dzieciom lub osobom nieuprawnionym.
- Zachowaj szczególną ostrożność podczas czyszczenia schodów.

**INSTRUKCJA**

- Podłączenie. Włóż złącze rury do odpowiedniego gniazda w obudowie odkurzacza.
- Upewnij się, że rura jest podłączona tak, jak pokazano na rysunku.
- Przed każdym uruchomieniem upewnij się, że podłączony jest filtr siatkowy
- Po każdym użyciu zdejmij kontener do wody oraz filtr i oczyść je z zanieczyszczeń.
- Rozwiń przewód zasilający.
- Przed podłączeniem upewnij się, że napięcie w sieci odpowiada napięciu robocznemu urządzenia.
- Naciśnij przycisk ON (WŁ.), aby odkurzacza zaczął pracować.

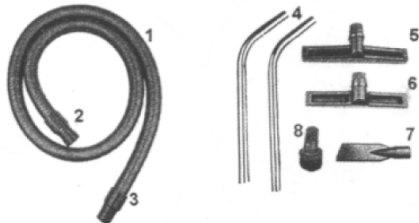


### ZASTOSOWANIE BEZPIECZNIKA

Specjalne instrukcje do stosowania bezpiecznika:

- Gdy poziom wody w cylindrze przekroczy go pojemność, bezpiecznik zmniejsza intensywność ssania i wydaje specyficzny dźwięk, który wskazuje na to, że silnik pracuje na wysokich obrotach. W takim przypadku odłącz urządzenie od sieci, wlej czystą wodę, a następnie ponownie włącz urządzenie.
- Podłączaj tylko do gniazdka o napięciu 220 V, wyposażonym w uziemienie.
- Uszkodzony przewód wymień, kontaktując się z działem wsparcia lub z osobą, posiadającą odpowiednie kwalifikacje.

### NASADKI



Nr.	OPIS
1	Wąż ssący.
2	Nasadka o mniejszej średnicy.
3	Nasadka o większej średnicy.
4	Rurka metalowa.
5	Nasadka do czyszczenia podłogi na sucho.
6	Nasadka do czyszczenia podłogi na mokro.
7	Dysza szczelinowa.
8	Pędzel do usuwania pyłu.

### CHARAKTERYSTYKI TECHNICZNE

Pojemność	80L
Zasysanie litrów na sekundę	50L/s
Moc	3 silniki o mocy 1.000 W
Napięcie	230V
Częstotliwość	50Hz

### PIELĘGNACJA

#### Czyszczenie cylindra

Po pracy lub podczas wypełnienia się cylindra pyłem, co stanie się przyczyną znacznie mniej intensywnego ssania, wyjmij wtyczkę z gniazdka przed czyszczeniem lub dokonaniem jakichkolwiek manipulacji.

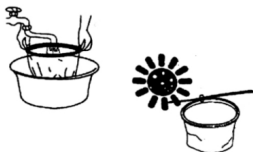
1. Podnieś ustalasz i zdejmij osłonę górną.
2. Wyjmij filtr workowy, wyczyść cylinder od kurzu.
3. Podłącz filtr workowy i zamknij osłonę górną.

(Polożenie wlewu filtru oleju i otworu wlotowego do powietrza muszą się zbiegać)

#### Czyszczenie filtra workowego

W celu usunięcia kurzu i pyłu z filtra należy go umyć czystą ciepłą wodą. W razie potrzeby użyj detergentu łagodnego.

1. Wyczyść filtr.
2. Umyj.
3. Zaczekaj do całkowitego wyschnięcia.

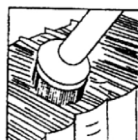


### CHARAKTERYSTYKA

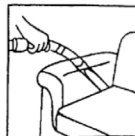
- Odkurzacz myjący
- Dwa silniki, które pracują jednocześnie, aby zapewnić optymalne wysysanie.
- Dostępne są haki u podstawy do mocowania nasadek
- Nowy atrakcyjny design
- Bęben ze stali zapewnia długą żywotność.



\*Szczotki do podłogi mokrego/suchego, parkingi,



\*szczotki do szymb dywanów itp.



\*Nasadki do szczelin i zakątków.

Moc ssania	>20Kpa
Średnica węża	48mm
Długość węża	2m
Długość kabla	4.5m
Masa	27,50kg
Uszczelnienie	IPX4

51838



[www.jbmcamp.com](http://www.jbmcamp.com)

JBM CAMPLLONG, S.L.U.  
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6  
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobi d'Onyar - GIRONA  
[jbm@jbmcamp.com](mailto:jbm@jbmcamp.com)  
Tel. +34 972 405 721  
Fax. +34 972 245 437